



Aplikacja Journeys

**Na co należy zwrócić
uwagę podczas korzystania
z aplikacji**



Co-funded by
the European Union

Aplikacja Journeys: Na co należy zwrócić uwagę podczas korzystania z aplikacji

Wydawca: Rada Państw Morza Bałtyckiego

Autor: Sven Wilson, Rada Państw Morza Bałtyckiego



Niniejsza aplikacja jest licencjonowana przez Radę Państw Morza Bałtyckiego na podstawie licencji międzynarodowej Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0.

Czy chcesz przetłumaczyć ten dokument? Aby uzyskać więcej informacji na temat formatu, akredytacji i praw autorskich, prosimy o kontakt z Radą Państw Morza Bałtyckiego.

Opublikowano 3 marca 2025 w Sztokholmie.

Spis treści

| | |
|--|-----------|
| 1. Jaki jest cel tego dokumentu? | 4 |
| 1.1. Jaka jest różnica między tym dokumentem a przewodnikiem użytkownika?.... | 4 |
| 1.2. Jaki jest cel korzystania z tej aplikacji? Dla kogo aplikacja jest przeznaczona? | 5 |
| 1.3. Języki | 5 |
| 2. Dwie części aplikacji..... | 5 |
| 2. 1. Interaktywna wycieczka | 6 |
| Cel | 6 |
| Dostęp | 6 |
| Co można znaleźć w tej części? | 6 |
| 2.2 Odwiedź swój Barnahus | 7 |
| Cel | 7 |
| Dostęp | 7 |
| Funkcja komentarza..... | 7 |
| 3. Uwagi dotyczące wdrożenia aplikacji..... | 8 |
| 3.1 Kiedy aplikacja zostanie wykorzystana w przypadku danego dziecka? | 8 |
| 3.2 Język | 9 |
| 3.3 Zgoda pracowników | 10 |
| 3.4 Hasło..... | 10 |
| 3.5 Funkcja komentowania..... | 10 |
| 3.6 Szczególne rodzaje przypadków | 10 |
| 4. Często zadawane pytania | 11 |

1. Jaki jest cel tego dokumentu?

Witamy w aplikacji Journeys Barnahus! Niniejszy dokument przeprowadzi Cię przez proces korzystania z aplikacji.

Niniejszy dokument:

- (i) zawiera podstawowe informacje na temat aplikacji i jej różnych sekcji
- (ii) odnosi się do ważnych kwestii etycznych związanych z korzystaniem z aplikacji
- (iii) udziela odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania

Mamy nadzieję, że po zapoznaniu się z tym dokumentem zrozumiesz aplikację na tyle, by móc rozpocząć jej wdrażanie w swoim Barnahus.

1.1. Jaka jest różnica między tym dokumentem a przewodnikiem użytkownika?

Oprócz tego dokumentu opracowany został przewodnik użytkownika. Poniższa tabela zawiera porównanie dokumentów i informacje, który dokument może być pomocny dla kogo:

| | Niniejszy dokument | Przewodnik użytkownika |
|--------------------------|---|---|
| Treści | Aby zapewnić podstawowe zrozumienie aplikacji: zakres i cel Kwestie etyczne Pytania i odpowiedzi | Przewodnik użytkownika dotyczący obsługi aplikacji Przewodnik krok po kroku dotyczący konfiguracji aplikacji, w tym dodawania treści i projektowania konkretnych ścieżek |
| Odbiorcy docelowi | Odpowiedni dla wszyscy profesjonalistów pragnących lepiej zrozumieć aplikację | Profesjoniści, którzy będą odpowiedzialni za konfigurację aplikacji i tworzenie ścieżek |

1.2. Jaki jest cel korzystania z tej aplikacji? Dla kogo aplikacja jest przeznaczona?

Ta aplikacja została stworzona, aby ułatwić dzieciom poruszanie się po Barnahus. Ta aplikacja ma na celu dostarczenie dziecku wszystkich potrzebnych informacji podczas jego wizyty w Barnahus.

Dzieci są główną grupą docelową i użytkownikami aplikacji.

Istnieją dwie dodatkowe grupy docelowe:

- **Opiekunowie** mogą korzystać z informacji i funkcji aplikacji, a także nadzorować i kierować dzieckiem podczas korzystania z aplikacji, jeśli jest to konieczne.
- **Profesjoniści** mogą korzystać z aplikacji, aby w odpowiedni sposób przekazać dziecku informacje o Barnahus i prowadzić z nim dialog. W związku z tym aplikacja może służyć jako narzędzie do nawiązywania kontaktów z dziećmi podczas ich wizyty w Barnahus.

1.3. Języki

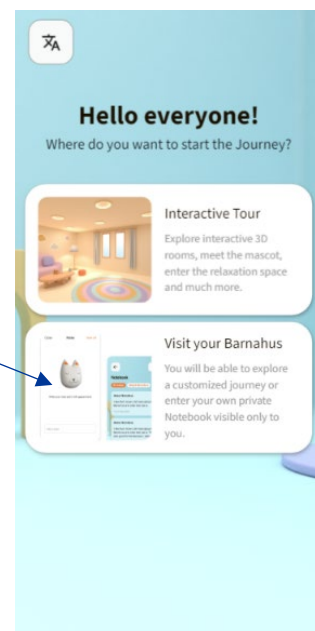
Aplikacja jest obecnie dostępna w dwóch językach: angielskim i szwedzkim, ale trwa jej tłumaczenie na inne języki.

2. Dwie części aplikacji

Aplikacja składa się z dwóch części: **Interaktywnej wycieczki** i sekcji zatytułowanej „**Odwiedź swój Barnahus**”. W aplikacji wygląda to następująco:

Obejrzyj film prezentujący aplikację tutaj:

<https://youtu.be/IC6lj2PDpU>



2. 1. Interaktywna wycieczka

Cel

Interaktywna wycieczka sprawia, że dzieci czują się bardziej komfortowo i są lepiej poinformowane przed, w trakcie i po wizycie w Barnahus. Dostarcza im informacji o tym, czym jest Barnahus i prostych narzędzi relaksacyjnych.

Dostęp

Aplikacja jest ogólnodostępna i jest to **sekcja otwarta**. Oznacza to, że zasadniczo każdy ma do niej dostęp.

Ta część nie zawiera żadnych informacji na temat konkretnego Barnahus, tylko ogólne informacje na temat Barnahus i poszczególnych pokoi.

Co można znaleźć w tej części?

W tej części użytkownik znajdzie *ogólny przegląd* Barnahus. Ta część aplikacji **będzie taka sama** dla wszystkich użytkowników.

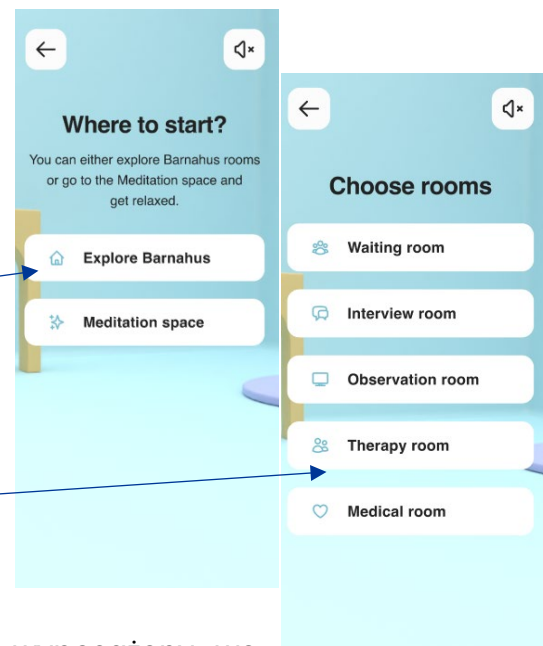
Po wybraniu tej części, użytkownik ma do wyboru dwie opcje: Odkrywać Barnahus lub przejść do przestrzeni do medytacji.

W części „Poznaj Barnahus” użytkownik może wybierać pomiędzy różnymi pokojami w Barnahus (jak widać na zdjęciu).

Pokoje przedstawiają różne pomieszczenia w Barnahus.

Na przykład pokój do prowadzenia rozmów będzie wyposażony we wszystkie typowe przedmioty, tj. kamery i mikrofony. Będzie również **jasne**, że pokoje nie wyglądają jak rzeczywisty Barnahus, ale stanowią ogólne reprezentacje 3D pokoi.

W tej części znajduje się również przestrzeń do medytacji, w której dzieci mogą wykonywać proste ćwiczenia oddechowe.



2.2 Odwiedź swój Barnahus

Cel

Ta sekcja oferuje dziecku spersonalizowane wprowadzenie do konkretnego Barnahus, który odwiedzi, w tym wycieczkę po Barnahus ze zdjęciami pokoi i pracowników.

Ta sekcja służy jako platforma do wymiany informacji, wymiany zdań i dialogu między wyznaczonym profesjonalistą (osobą oddelegowaną do kontaktów z dzieckiem) a samym dzieckiem. Ma to na celu zapewnienie dziecku dostępu do konkretnych informacji na temat jego wizyty i dalszych kroków oraz pomoc w zaangażowaniu się i uzyskaniu kontroli nad swoim doświadczeniem.

Dostęp

Jest to sekcja z **ograniczonym** dostępem i każdy Barnahus **decyduje**, kto ma do niej dostęp.

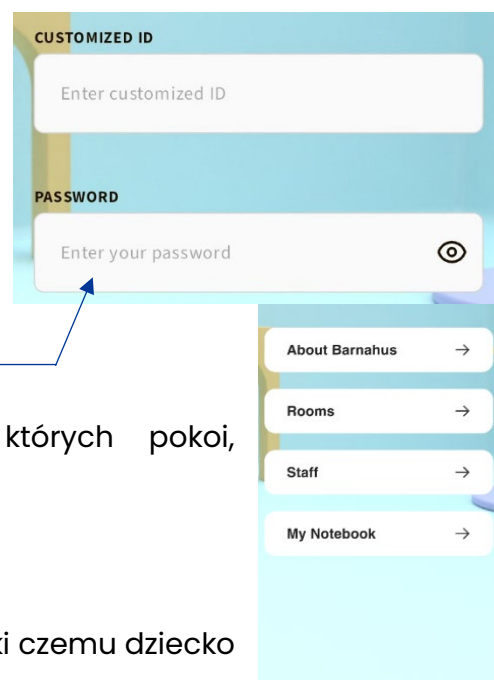
Aby uzyskać dostęp do tej części, potrzebujesz ważnego identyfikatora spersonalizowanego identyfikatora i hasła. Unikalny spersonalizowany identyfikator i jednorazowe hasło są generowane na etapie tworzenia ścieżki przez profesjonalistę.

Profesjonalista tworzący ścieżkę decyduje, do których pokoi, pracowników i treści dziecko ma dostęp.

Funkcja komentarza

Ta sekcja zawiera również funkcję komentowania, dzięki czemu dziecko może zamieszczać komentarze na temat swojego doświadczenia. W ten sposób dziecko zyskuje poczucie kontroli nad swoim doświadczeniem i może korzystać z tej funkcji zarówno przed, jak i podczas wizyty w Barnahus. Funkcję umożliwiającą komentowanie można wyłączyć, gdy dziecko opuści Barnahus. Dziecko będzie jednak nadal miało dostęp do swoich wcześniejszych komentarzy.

Jest to jeden z powodów, dla których dostęp do tej sekcji jest ograniczony: aby dzieci mogły wprowadzać swoje komentarze, mając pewność, że nikt inny ich nie widzi. Po pozostawieniu komentarza dziecko może wrócić, aby zobaczyć swoje komentarze po zakończeniu swojej wizyty. Profesjonalista może jednak wyłączyć



możliwość dodawania nowych komentarzy, gdy tylko uzna to za stosowne. W rozdziale 3 omówimy kilka ważnych kwestii, które należy wziąć pod uwagę w związku z tą funkcją.

3. Uwagi dotyczące wdrożenia aplikacji

3.1 Kiedy aplikacja zostanie wykorzystana w przypadku danego dziecka?

Decyzję o wykorzystaniu aplikacji podejmie indywidualnie każdy Barnahus, który z niej korzysta. Niektóre Barnahus mogą podjąć decyzję o udostępnieniu aplikacji dziecku zanim odwiedzi ono Barnahus, podczas gdy inne mogą chcieć poczekać, aż dziecko samo odwiedzi Barnahus. W tej części zebraliśmy pewne korzyści i kwestie, które należy wziąć pod uwagę w zależności od różnych etapów korzystania z aplikacji.

Opcja nr 1: Dziecko nie ma wie o istnieniu aplikacji przed wizytą w Barnahus.

Dziecko może zapoznać się z aplikacją pod nadzorem profesjonalisty z Barnahus. Profesjonalista może pomóc dziecku i udzielić odpowiedzi na jego ewentualne pytania. Jednak przed wizytą dziecko nie będzie miało żadnej wiedzy na temat konkretnego Barnahus, który odwiedzi.

Opcja nr 2: Przed wizytą dziecka w Barnahus należy udostępnić mu informacje dotyczące sekcji 1:

Dziecko może wziąć udział w interaktywnej wycieczce 3D, aby dowiedzieć się więcej o Barnahus i różnych pokojach, a także o przestrzeni do medytacji. Dziecko nie będzie jednak miało dostępu do żadnych informacji na temat konkretnego Barnahus, który odwiedzi.

Ta opcja umożliwia osobie wyznaczonej do kontaktów z dzieckiem, która dostosowuje ścieżkę dla konkretnego dziecka, odbycie rozmowy z dzieckiem i przedstawienie mu pracowników, których spotka oraz omówienie z dzieckiem jego wizyty w Barnahus.

Opcja nr 3: Dziecko otrzymuje spersonalizowany identyfikator i jednorazowe hasło przed wizytą w Barnahus:

Przed wizytą w Barnahus dziecko miało już wcześniej okazję zobaczyć pokoje i pracowników. Osoba wyznaczona do kontaktów z dzieckiem może porozmawiać z nim i przejrzeć pytania, które dziecko zadało w sekcji notatek.

Jak to działa? Barnahus wysyła dziecku kod zaproszenia przed jego wizytą w Barnahus, aby dziecko mogło uzyskać dostęp do aplikacji przed wizytą.

Porównanie tego, co dziecko może zobaczyć samodzielnie przed wizytą:

| | Interaktywna wycieczka | Informacje o konkretnym Barnahus, w tym o tym jak wygląda i o jego pracownikach |
|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Opcja nr 1 | Nie | Nie |
| Opcja nr 2 | Tak | Nie |
| Opcja nr 3¹ | Tak | Tak |

3.2 Język

Każdy Barnahus musi wypełnić **Sekcję 2** treścią, zdjęciami i tekstem. **Zdecydowanie** zalecamy korzystanie z krótkich i zwięzłych komunikatów oraz przyjaznego dla dzieci języka. Istnieje możliwość utworzenia kilku wersji tego samego tekstu, aby uwzględnić różny wiek dzieci. Należy rozważyć wykorzystanie tekstu w punktach, co spotkało się z pozytywnym odbiorem dzieci, które zapytaliśmy o zdanie. To nie jest aplikacja tekstowa, zbyt duża ilość tekstu nie będzie ani atrakcyjna wizualnie ani przystępna.

Można także zwrócić się do grupy docelowej – dzieci – o zredagowanie wstępnej wersji tekstu. Dzieci najlepiej wiedzą, jakiego rodzaju informacji potrzebują przed wizytą w Barnahus.

¹ Należy pamiętać, że czwarta opcja, czyli udostępnienie informacji o sekcji z ograniczonym dostępem bez udostępnienia informacji o sekcji ogólnodostępnej, nie jest możliwa, ponieważ nie można zagwarantować, że dziecko nie będzie korzystało z sekcji ogólnodostępnej po pobraniu aplikacji.

3.3 Zgoda pracowników

Wszyscy profesjonaliści, których dane będą wyświetlane w aplikacji, muszą wyrazić na to świadomą zgodę.

3.4 Hasło

Dzieci będą potrzebowały hasła, aby uzyskać dostęp do sekcji 2. Jednorazowe hasło jest generowane przez profesjonalistę podczas tworzenia spersonalizowanej ścieżki (więcej informacji na ten temat znajduje się w przewodniku użytkownika).

Po pierwszym logowaniu dziecko zostanie poproszone o utworzenie nowego hasła, tak aby tylko ono mogło uzyskać dostęp do drugiej części.

Należy zadbać o to, by procedura udostępniania haseł była odpowiednia, aby dziecko zrozumiało, że podany kod jest tylko kodem do jednorazowego logowania.

3.5 Funkcja komentowania

Funkcję komentowania można wyłączyć przed, w trakcie i/lub po wizycie w Barnahus.

Na etapie konsultacji z profesjonalistami niektórzy z nich wyrazili zaniepokojenie funkcją komentowania. Obawiali się, że dzieci będą pisać nieodpowiednie treści lub takie, które mogą potencjalnie wpłynąć na dochodzenie policyjne. W ich kontekście krajowym funkcja komentowania nie była odpowiednia.

Kluczowe są zatem dwie kwestie:

- (i) Jeśli podasz kod dziecku przed jego wizytą w Barnahus, podkreśl cel funkcji komentowania.
- (ii) Należy pamiętać o przepisach obowiązujących w danym kraju! Jeśli funkcja komentowania jest nieodpowiednia w kontekście lokalnym, powinna być włączona tylko podczas wizyty dziecka w Barnahus. Profesjonalista może przejrzeć aplikację razem z dzieckiem i upewnić się, że nie zawiera ona żadnych nieodpowiednich elementów.

3.6 Szczególne rodzaje przypadków

W niektórych przypadkach zapewnienie dziecku dostępu do jego ścieżki może nie być bezpieczne. Decyzja ta należy leżeć w gestii konkretnego profesjonalisty.

4. Często zadawane pytania

1. Chcielibyśmy stworzyć ścieżkę eksplorowania naszego Barnahus, z której może korzystać wiele dzieci. Czy możemy to zrobić?

Tak, możliwe jest stworzenie ścieżki eksplorowania twojego Barnahus, z której może korzystać kilka dzieci. Takie ścieżki są nazywane „ścieżkami ogólnymi”.

Główna cecha ścieżki ogólnej:

- (i) dzieci nie mają możliwości pozostawiania komentarzy. Aby dowiedzieć się, jak to zrobić, zapoznaj się z przewodnikiem użytkownika.

Zaletą ścieżki ogólnej w Barnahus jest fakt, że profesjonalista nie musi konfigurować ścieżki za każdym razem, gdy może wysłać to samo hasło do wielu dzieci.

2. Jak wspierać dzieci z upośledzeniem wzroku?

Możliwe jest odsłuchanie tekstu. W sekcji 2 istnieje nawet możliwość przesyłania plików audio. Oznacza to, że pracownicy Barnahus mogą nagrywać mówiony przez siebie tekst i przysyłać pliki audio.

3. Kto będzie miał dostęp do zdjęć i tekstu?

Interaktywna wycieczka będzie dostępna dla wszystkich, natomiast część „Odwiedź swój Barnahus” będzie ograniczona dla osób z dostępem. Każdy Barnahus decyduje samodzielnie, kto ma dostęp do Sekcji 2.

4. Co się stanie, jeśli profesjonalista nie chce być uwzględniony w ramach ścieżki?

Należy nie uwzględniać go w ramach ścieżki. Do publikowania zdjęć pracowników wymagana jest ich świadoma zgoda. Rozważ użycie obrazu symbolu, który reprezentuje ich rolę, zamiast zdjęcia.

5. Co zrobić, jeśli nie chcę dołączać tekstu i/lub zdjęć?

Nic się nie stanie, jeśli nie chcesz dołączać zdjęć pokoi i pracowników. Nie ma potrzeby tworzenia spersonalizowanej ścieżki. Zdecydowanie jednak zalecamy podanie kilku informacji o Barnahus, zarówno w formie zdjęć, jak i tekstu.

JOURNEYS: BEZPIECZNE I ŚWIADOME WIZYTY W BARNAHUS

Na całym świecie dzieci są narażone na wiele przestępstw. Każdego roku aż połowa dzieci na świecie doświadcza przemocy. Barnahus oferuje multidyscyplinarne i zintegrowane podejście dla władz i służb do reagowania w przypadku krzywdy dzieci. Istnieje jednak potrzeba wzmocnienia indywidualnego wstawiennictwa w celu zapewnienia ochrony praw dziecka i umożliwienia dzieciom dostępu do przyjaznych dla nich informacji oraz udziału w procesie.

Journeys przyczynia się do poprawy dostępu do sprawiedliwości przyjaznej dzieciom, zapewnienia ochrony i powrotu do zdrowia dzieci będących ofiarami i poprawy sytuacji ich rodzin poprzez udostępnienie bezpiecznej, zapewniającej wyczerpujące informacje i uczestnictwo ścieżki przez Barnahus od pierwszego zgłoszenia aż po długoterminowy powrót do zdrowia, z naciskiem na ochronę praw danego dziecka.



Niniejsza publikacja została opracowana przy wsparciu finansowym programu Unii Europejskiej „Obywatele, Równość, Prawa i Wartości” (CERV). Za treść niniejszego dokumentu odpowiadają wyłącznie partnerzy projektu i w żaden sposób nie może ona odzwierciedlać poglądów Komisji Europejskiej.